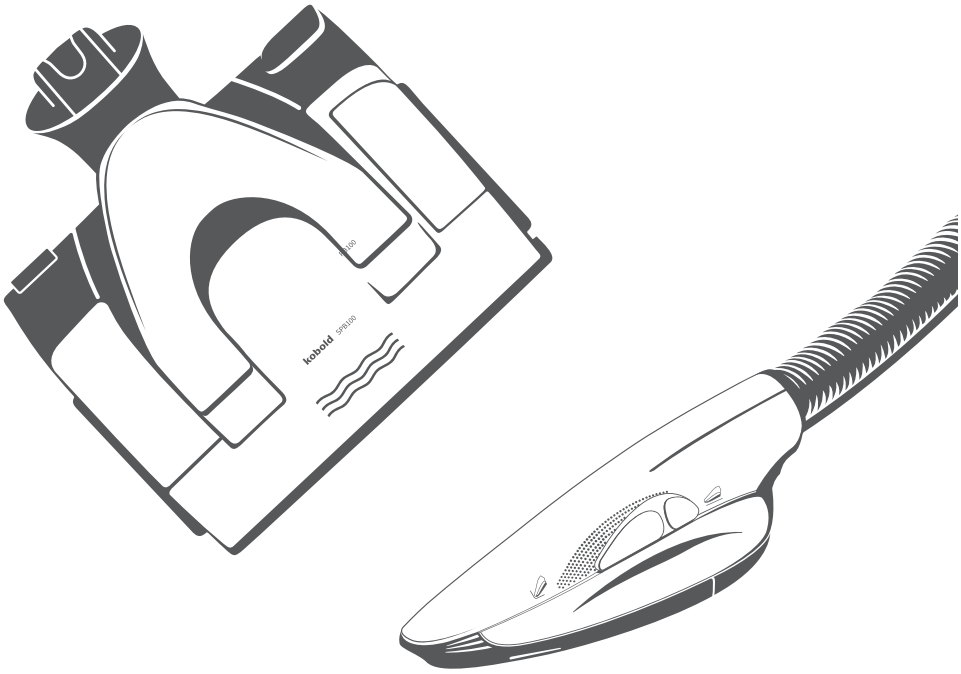
kobold
SPB100
PBB100 +
MP/MR100



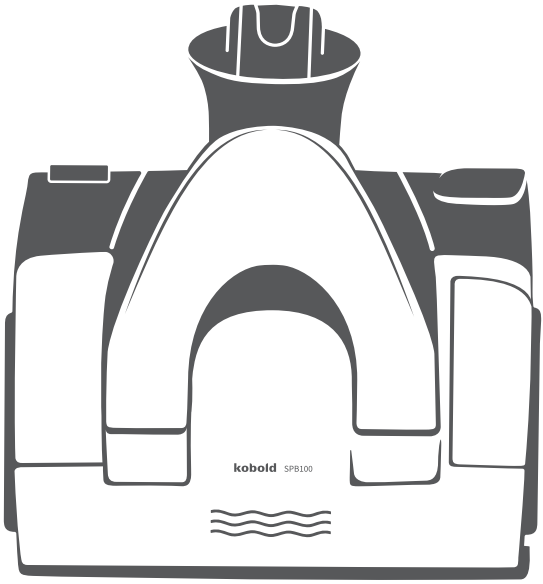
Bruksanvisning

NO • 85006-01

VORWERK

kobold

SPB100



Bruksanvisning

NO • 85006-01

VORWERK

Innhold

1 Før start 3
1.1 Oppbevaring av dokumentasjonen 3
1.2 Relevante dokumenter som også gjelder 3
2 Produktoversikt 4
3 For din sikkerhet 5
3.1 Faremomenter og sikkerhetsanvisninger 5
3.2 Oppbygning av advarslene ... 10
3.3 Brukerens plikter 10
4 Riktig bruk 10
5 Gjør deg kjent med tilbehøret 12
5.1 Koboclean 12
5.2 Rengjøringskluter 12
5.3 Egnethet av rengjøringsklutene for forskjellige gulvtyper 13
6 Betjening 13
6.1 Sett på munnstykket 13
6.2 Aktivere og løse ut hvilestillingen 14
6.3 Gjør klar til bruk 14
6.3.1 Løsne klutholderen 14
6.3.2 Feste rengjøringskluten på klutholderen 15
6.3.3 Sette inn klutholderen 15
6.3.4 Ta ut tanken, fylle den og sette den inn 16
6.4 Slå på og av 16
6.5 Ta en kort pause 17
6.6 Automatisk fukting og tørr modus 17
6.6.1 Tørr modus 17
6.6.2 Første gangs fukting av en tørr klut 17
6.6.3 Endre fuktenivå 17
6.6.4 Oversikt over LED-bølger 18
6.6.5 Anbefalinger for fuktenivåer .. 19
6.7 Rengjøring med munnstykket 20
6.8 Skifte rengjøringsklut 21
6.9 Driftsmoduser og batteritid ... 21
6.10 Når jobben er gjort 21
7 Vedlikehold 22
7.1 Reservedeler og forbruksmateriell 22
7.2 Kontrollere og rengjøre tetningslepperammen 22
7.2.1 Demontere tetningslepperammen 22
7.2.2 Montere tetningslepperammen 23
7.3 Rengjøre tanken 23
8 Utbedring av feil 23
9 Kassere enheten 29
10 Garanti 29
11 Tjenester 29
12 Tekniske data 30
12.1 Produsent 30

1 Før start

Gratulerer med kjøpet av ditt nye Kobold-produkt. Sammen med din Kobold oppladbare støvsuger VB100 vil du få mye glede av denne enheten.

- Les brukerhåndboken grundig før du bruker enheten din for første gang.

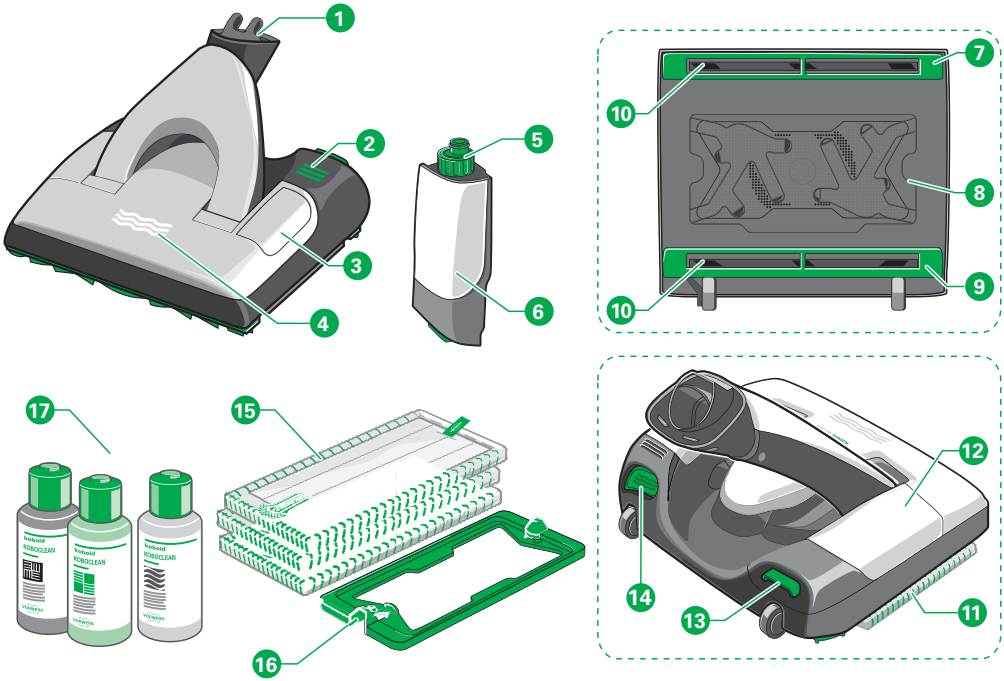
1.1 Oppbevaring av dokumentasjonen

- Oppbevar brukerhåndboken til senere bruk. Den er en viktig del av enheten og må følge med hvis du gir den videre til andre.

1.2 Relevante dokumenter som også gjelder

– Brukerhåndbok Kobold VB100 Oppladbar støvsuger

2 Produktoversikt



1	Ledd	10	Sugeåpninger foran og bak
2	Fotbryter, til å løsne klutholderen	11	Rengjøringsklut på klutholderen i enheten
3	Serviceluke	12	innsatt tank
4	LED-bølger	13	Tankopplåsing
5	Tanklås med doseringsanordning	14	Funksjonsknapp for fukting av rengjøringskluten
6	Tank	15	MF600 Rengjøringskluter (Universal, Universal Soft, Parkett, Dry)
7	Fremre tetningslepperamme	16	Klutholder
8	Kobling til klutholderen	17	Koboclean, forskjellige typer
9	Bakre tetningslepperamme		

Type og omfang av medfølgende tilbehør kan variere. Tilbehør kan kjøpes separat. Illustrasjonene i denne brukerhåndboken er ment å illustrere funksjonene til enheten og tilbehøret. Illustrasjonene kan avvike når det gjelder detaljer og proporsjoner på det virkelige produktet. Illustrasjonene av støpslene er bare eksempler. Det faktiske produktet kan variere fra land til land.

3 For din sikkerhet

Best mulig sikkerhet er et kjennetegn på Vorwerks produkter. Produktsikkerheten kan imidlertid bare garanteres hvis du følger anvisningene i dette kapitlet og advarslene i de etterfølgende kapitler.

3.1 Faremomenter og sikkerhetsanvisninger

Brannfare eller risiko for elektrisk støt!

En ufagmessig utført reparasjon av enheten og den tilhørende strømforsyningen kan føre til brann eller elektrisk støt.

- Utfør aldri reparasjoner på enheten på egen hånd.
- Reparasjoner av elektriske enheter skal kun utføres av Vorwerk-kundeservice, av et verksted som er autorisert av Vorwerk eller av en person med tilsvarende kvalifikasjoner, for å unngå farlige situasjoner.

Brannfare eller risiko for elektrisk støt!

Hvis brennende eller lett antennelige stoffer kommer inn i enheten, kan det utløse brann eller en eksplosjon.

- Ikke støvsug varm aske eller brennende sigaretter.
- Støvsug ikke eksplosive eller lettantennelige stoffer.

Eksplosjonsfare!

Feilaktig bruk av rengjøringsmidler kan føre til farlige reaksjoner.

- Ikke bruk oljebaserte, irriterende, løsemiddelholdige, klorholdige, antennelige eller brennbare rengjøringsmidler.
- Ikke fyll slike rengjøringsmidler på tanken til gulvvaskeren din.
- Ulike rengjørings- og pleiemidler må ikke blandes.

Fare som følge av magnetisme!

Sekundærluftklaffen til gulvvaskeren lukkes med en magnet. Magneter kan påvirke pacemakere eller interne defibrillatorer negativt.

- Hold magneten på trygg avstand fra pacemakere, interne defibrillatorer eller andre aktive implantater.
- Advar berørte personer.

Risiko for personskade!

Gulvvaskeren er kun egnet til bruk på gulv. Hvis enheten brukes på tak eller vegger, kan den løsne fra støvsugeren og falle ned på brukeren.

- Gulvvaskeren skal kun brukes til å rengjøre horisontale flater.
- Gulvvaskeren skal aldri brukes til å rengjøre vertikale flater eller til rengjøring over hodehøyde.

Fare for forbrenninger!

Du kan få forbrenninger av varmt eller kokende vann.

- Ikke fyll varmt eller kokende vann på tanken til gulvvaskeren.

Kvelningsfare!

Små deler kan sette seg fast i luftveiene og føre til kvelning.

- Kontroller med jevne mellomrom om sømmen ved det grønne festet av rengjøringskluten er i god stand.
- Bytt eventuelt ut rengjøringskluten mot en ny, så det grønne festet ikke løsner og blir en løs liten del.

Risiko for personskade pga. bevegelige deler!

Du kan komme til å skade deg på bevegelige deler (eksempelvis roterende børster eller en vibrerende klutholderkobling).

- Slå alltid av støvsugeren før ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider.
- Fjern munnstykket fra enheten før du utfører ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider på munnstykket.
- Hold avstand til bevegelige deler.
- Stikk aldri fingre eller hender inn i de roterende delene.

Risiko for personskade som følge av undertrykk!

Innsuging av hud eller hår kan føre til personskader.

- Støvsug ikke kroppsdeler eller hodehår.
- Støvsug ikke i nærheten av barn eller kjæledyr.

Risiko for personskade pga. skarpe plastbiter!

Brukkede eller knuste plastdeler kan være skarpe, og du kan komme til å skade deg på dem.

- Ikke bruk enheten hvis plastdelene er blitt skadet fordi enheten har falt ned eller har støtt sammen med noe.
- Beskytt deg mot skarpe biter.

Risiko for personskade og fall!

Hvis du belaster enheten for kraftig, kan du komme til å falle.

- I hvilestilling må enheten med munnstykke kun plasseres på horisontale flater.
- Du må aldri lene deg på enheten.
- Du må aldri stå på munnstykkene.

Risiko for personskade pga. støvsugde deler som kastes ut!

Du kan komme til å skade deg på støvsugde deler som kastes ut.

- Unngå brå plassering av munnstykket på løse, grove partikler (f.eks. glasskår), spesielt i øyehøyde.
- Unngå å bevege munnstykket sideveis over grove partikler (f.eks. glasskår).
- Rengjør ikke i øyehøyde når du bruker gulvvaskeren (f.eks. på trapper eller avsatser).
- Slå av gulvvaskeren før du løfter den.

Enheten kan bli skadet!

Fuktighet i enhetens indre kan skade enheten.

- Ikke støvsug væsker eller fuktig smuss.
- Ikke støvsug fuktige gulvmatter eller tepper.
- Ikke bruk enheten i fuktige omgivelser (våte baderom, utendørs osv.) eller på steder der det er fare for at enheten kan komme i kontakt med væsker.
- Hell aldri vann på enheten.
- Enheten skal aldri holdes under rennende vann.
- Enheten skal aldri dyppes ned i vann eller andre væsker.
- Enheten skal aldri rengjøres med vann eller fuktige rengjøringsmidler.
- Ikke oppbevar enheten i det fri.
- Oppbevar enheten slik at den er beskyttet mot fuktighet.

Risiko for skade ved feil bruk!

Hvis enheten ikke er i feilfri stand, kan det føre til materielle skader.

- Bruk kun originale Vorwerk-produkter.
- Ikke bruk enheten hvis den eller kabelen til strømforsyningen er skadet, eller hvis enheten ikke er satt ordentlig sammen.

Risiko for materielle skader som følge av feil rengjøringsmiddel!

Feilaktig bruk av rengjøringsmidler kan føre til materielle skader.

- Bruk kun originale Kobold-rengjøringsmidler.
- Ved bruk av gulvvaskeren må du under ingen omstendigheter bruke sure rengjøringsmidler (som f.eks. inneholder eddik) eller sterkt alkaliske rengjøringsmidler (f.eks. klorbasert blekelut).

Gulvet kan bli skadet av gjenstander med skarpe kanter!

Gjenstander med skarpe kanter under rengjøringskluten kan føre til skader på gulvet.

- Før du slår på enheten må du forvisse deg om at det ikke ligger noen småstein, granulater (f.eks. kattesand) eller andre skarpkantede gjenstander under rengjøringskluten.

Fare for skader på gulvet!

Feilaktig bruk av gulvvaskeren kan føre til skader på gulvet.

- Ikke bruk gulvvaskeren uten rengjøringsklut.
- Ta hensyn til rengjørings- og pleieanvisningene til gulvprodusenten.
- Ikke støvsug på ett sted mer enn 10 sekunder av gangen.
- La aldri gulvvaskeren stå på gulvet i mer enn 30 sekunder med fuktig rengjøringsklut, ellers kan det bli skader på ømfintlige gulv.
- På ømfintlige gulv, bl.a. ikke permanent forseglede gulvtyper (f.eks. oljet korkbelegg, oljet parkett, oljet stentøy med belegg), anbefaler Vorwerk først å prøve ut enheten på et sted som ikke synes, for å forebygge skader på gulvet.
- På spesielt fuktighetsømfintlige gulv må du ettertørke med en tørr rengjøringsklut Parkett eller Dry og støvsugeren på full effekt, hvis gulvet er for fuktig.
- Hvis gulvvaskeren hekter seg fast i gjenstander eller kommer i klem, må enheten slås av umiddelbart for å unngå skader.

Risiko for materielle skader som følge av feilaktig montering av klutholderen!

Feilaktig håndtering av klutholderen kan føre til materielle skader.

- Når du skal feste rengjøringskluten på klutholderen, må du alltid passe på å feste rengjøringskluten rett. Du må for all del unngå å plassere rengjøringskluten alt for skjevt i forhold til klutholderen.
- Unngå å bruke makt ved innsetting og fjerning av klutholderen.

Risiko for materielle skader som følge av feilaktig montering av tanken!

Feilaktig håndtering av tanken kan føre til materielle skader.

- Unngå å bruke makt ved innsetting og fjerning av tanken.

Risiko for materielle skader som følge av feilaktig lagring!

Kontinuerlig fuktighet i og på enheten kan skade den.

- En våt klut må aldri ligge i gulvvaskeren når denne er under oppbevaring.
- La aldri tanken med restvæske bli liggende til oppbevaring i enheten.
- Tøm tanken helt etter hver gangs bruk.

Risiko for materielle skader som følge av magnetisme!

Sekundærluftklaffen lukkes med en magnet.

- Hold kredittkort, elektroniske lagringsenheter og andre gjenstander som er ømfintlige for magnetfelt, på god avstand.

Risiko for skade ved feil fukting!

Fukting av tørr-rengjøringskluten kan skade den.

- Ikke bruk fuktefunksjonen hvis du bruker tørr-rengjøringskluten.

Brannfare eller risiko for elektrisk støt!

En ufagmessig utført reparasjon av enheten og den tilhørende strømforsyningen kan føre til brann eller elektrisk støt.

- Utfør aldri reparasjoner på enheten på egen hånd.
- Reparasjoner av elektriske enheter skal kun utføres av Vorwerk-kundeservice, av et verksted som er autorisert av Vorwerk eller av en person med tilsvarende kvalifikasjoner, for å unngå farlige situasjoner.

3.2 Oppbygning av advarslene

Advarslene i denne håndboken er fremhevet med sikkerhetssymboler og signalord. Symbolet og signalordet sier noe om hvor alvorlig faremomentet er.

Oppbygning av advarslene

Advarslene er plassert før beskrivelsen av hver enkelt handling og vises på følgende måte:

ADVARSEL



Typen fare og hvor den kommer fra

Forklaring til typen fare/konsekvenser og hvor de kommer fra

- Tiltak for å motvirke faren

Betydningen av signalordene

ADVARSEL	Livsfare eller fare for alvorlig personskade hvis denne faren ikke unngås.
FORSIKTIG	Fare for lettere personskade hvis denne faren ikke unngås.
MERK	Fare for materielle skader hvis denne faren ikke unngås.

Betydning av sikkerhetssymbolene

	Advarsel med merknad om hvor alvorlig faren er
	Merknad om materielle skader

3.3 Brukerens plikter

For at apparatet og Vorwerk-tilbehøret skal fungere uten feil, må du ta hensyn til følgende:

1. Følg instruksjonsmanualen og alle tilhørende dokumenter.
2. Oppbevar manualen i nærheten av apparatet.
3. Få produsenten til å utbedre eventuelle skader på apparatet omgående.

4 Riktig bruk

Du må kun bruke enheten og tilbehøret til riktig formål og på riktig måte, for å unngå fare for deg selv og andre, samt skader på enheten og andre materielle eiendeler.

Kobold SPB100 Gulvvasker

Kobold SPB100 Gulvvasker må utelukkende brukes til rengjøring av harde gulv i boliger. Gulvvaskeren må kun benyttes sammen med en Kobold VB100 Oppladbar støvsuger. Den er beregnet på bruk på forskjellige typer hardt gulv, se Egnethet av rengjøringsklutene for forskjellige gulvtyper [▷ 13].

Det er egnet til bruk på gulv som i henhold til produsentens opplysninger kan våtrengjøres. Følgende gulvtyper må aldri våtrengjøres: ubehandlet korkbelegg, ubehandlede flisgulv, ubehandlede tregulv.

Barn over 8 år eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller kunnskaper må kun bruke denne enheten når de er under tilsyn eller får anvisninger om hvordan de kan bruke den sikkert og de forstår farene som er forbundet med bruken.

Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn, med mindre barnet er 8 år eller eldre og en voksen passer på.

Andre typer bruk enn den som er beskrevet her, er ikke tillatt. Produsenten har intet ansvar for skader som måtte oppstå som følge av dette. Ved tekniske forandringer på produktet bortfaller ethvert garantikrav eller mangelansvarskrav. Produsentens erstatningsplikt ut fra produktansvaret og/eller ut fra mangelansvaret bortfaller hvis det er gjort tekniske forandringer på produktet.

For alt arbeid på enheten skal det tas hensyn til all tilhørende dokumentasjon og indikatoren på enheten. Ved feilaktige handlinger har produsenten intet ansvar for derav resulterende skader.

Støvsugeren oppfyller sikkerhetsbestemmelsene i landet hvor den selges av en autorisert Vorwerk-organisasjon. Vi kan ikke garantere at enheten er i samsvar med lokale sikkerhetsstandarder hvis den brukes i andre land enn landet den ble kjøpt i. Vorwerk påtar seg derfor ikke noe ansvar for mulig sikkerhetsrisiko for brukeren som følge av dette.

5 Gjør deg kjent med tilbehøret

Kobold SPB100 Gulvvasker gjør det mulig å støvsuge og våtrengjøre harde gulv i én arbeidsoperasjon. Med gulvvaskeren kan du dessuten rengjøre gulvene dine tørt.

5.1 Koboclean

Rengjøringsmiddelet egner seg til rengjøring av ulike harde gulv.



Koboclean Universal
For bruk på alle forseglede overflater som kan tørkes av fuktig (f.eks. fliser, PVC).



Koboclean Parkett
Spesielt utviklet for rengjøring av forseglede treoverflater (f.eks. korkbelegg, parkett, laminat).

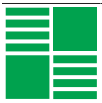


Koboclean Tregulvsåpe
Spesielt utviklet for rengjøring og pleie av oljede, voksede eller innsåpede tregulv.

Rengjøringsmiddelet må fortynnes før bruk i henhold til den angitte doseringen. Det må ikke brukes som det er.

5.2 Rengjøringskluter

Kobold MF600 Rengjøringskluter har vi utviklet spesielt for gulvvaskeren. Det finnes fire typer rengjøringskluter:



Kobold MF600 Rengjøringsklut Universal
Egner seg for alle overflater som kan rengjøres fuktig (f.eks. fliser, PVC, også egnet for overflater med struktur).



Kobold MF600 Rengjøringsklut Universal Soft
Egner seg spesielt godt for bruk på åpenporet eller glatt gulv (f.eks. marmor, granitt, kunststein, laminat).



Kobold MF600 Rengjøringsklut Parkett
Egner seg spesielt godt for våtrengjøring av tregulv (f.eks. parkett, forseglede korkbelegg).



Kobold MF600 Rengjøringsklut Dry
Egner seg for tørr rengjøring av harde gulv.

Kommentarer Rengjøringsklutene Universal Soft, Parkett og Dry inngår ikke i basissettet. For at rengjøringen skal bli optimal, anbefaler vi å vaske rengjøringsklutene ved 60 °C uten skyllemiddel før første gangs bruk. Vær oppmerksom på oversiktstabellen i kapittelet Egnethet av rengjøringsklutene for forskjellige gulvtyper [▸ 13].

5.3 Egnethet av rengjøringsklutene for forskjellige gulvtyper

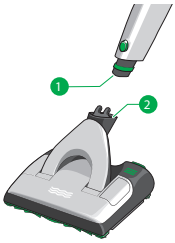
Type hardt gulv	Universal	Universal Soft	Parkett	Dry
Tregulv forseglet/lakkert (planker, parkett)	+[1]	+[1]	++	++[1]
Tregulv oljet/vokset	+[1]	+[1]	++	++[1]
Uforseglede/ubehandlede tregulv	-	-	-	+[1]
Korkbelegg forseglet	+[1]	+[1]	++	++[1]
Korkbelegg oljet/vokset	-	-	-	+[1]
Uforseglede/ubehandlede korkbelegg	-	-	-	+[1]
Laminat	+	++	+	++
Elastiske gulv (PVC, Cushion Vinyl, linoleum)	++	++	-	++
Steingulv (marmor, granitt, jura, kunststein)	++	++[2]	-	++
Åpenporet/ømfintlig naturstein (skifer, klinkerplater)	+	+[2]	-	++
Teglgulv (terrakotta, klinker, teglplater)	++[2]	++[2]	-	++
Keramiske glaserte fliser og fint stentøy	++	++[2]	-	++
Ubehandlede flisgulv	-	-	-	+
Robust betonggulv (vasket betong)	utelukket			
Tekstilgulv	utelukket			

Symbolene betyr: ++ glimrende egnet + godt egnet - uegnet

[1]) Klutene inneholder mikrofiber; ta hensyn til produsentens rengjørings- og pleieanvisninger.
[2]) På ru gulv kan det forekomme økt slitasje.

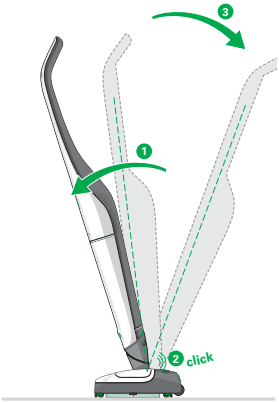
6 Betjening

6.1 Sett på munnstykket



- Sett tilbehørsfestet (1) på den oppladbare støvsugeren inn i leddet på gulvvaskeren (2).

⇨ *Tilbehørsfestet går hørbart i lås.*



6.2 Aktivere og løse ut hvilestillingen

1. Drei den oppladbare støvsugeren i leddet, så den og gulvvaskeren peker rett forover.
2. Trykk den oppladbare støvsugeren forover (1) over gulvvaskeren.

⇨ *Den oppladbare støvsugeren går i hvilestilling og i lås.*

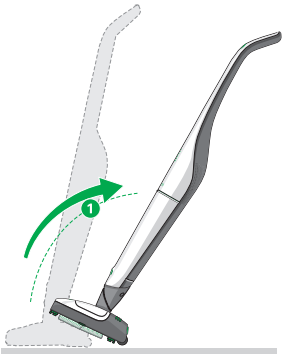
3. For å løsne hvilestillingen må du trykke den oppladbare støvsugeren enda litt lenger forover (1), til du hører et klikk (2).

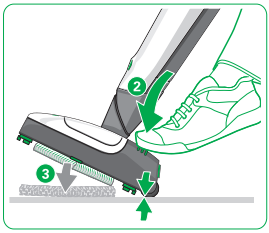
⇨ *Den oppladbare støvsugeren befinner seg nå ikke lenger i hvilestilling.*

4. Sett den oppladbare støvsugeren i driftsstilling (3) på vanlig måte.

6.3 Gjør klar til bruk

6.3.1 Løsne klutholderen





1. Sett gulvvaskeren inntil den oppladbare støvsugeren, som beskrevet i Sett på munnstykket [▷ 13].
2. Sett den oppladbare støvsugeren i hvilestilling, som beskrevet i Aktivere og løse ut hvilestillingen [▷ 14].
3. Vipp den oppladbare støvsugeren bakover (1) mens den er i hvilestilling.

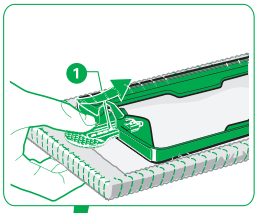
⇨ *Gulvvaskeren står nå på hjulene sine.*

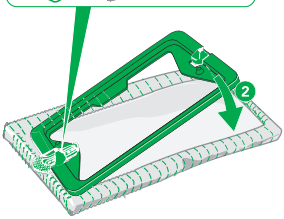
4. Trykk ned fotbryteren (tre grønne striper) oppe på venstre side av gulvvaskeren med foten (2).

⇨ *klutholderen løsnes fra enheten (3).*

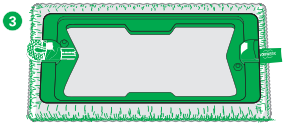
klutholderen kan kun løses ut hvis den oppladbare støvsugeren er i hvilestilling og står vippet bakover på hjulene sine.

6.3.2 Feste rengjøringskluten på klutholderen





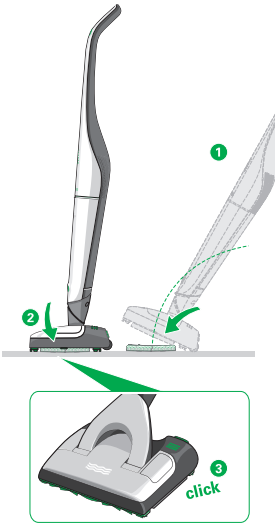
1. For å feste rengjøringskluten på klutholderen må du skyve det grønne festet (1) for rengjøringskluten så langt det går inn i spalten i klutholderen.
2. Trykk så klutholderen rett på kluten (2).



⇨ *Baksiden av kluten fester seg på klutholderplaten og sitter riktig (3).*

3. Du må for all del unngå å plassere kluten skjevt i forhold til klutholderen.

6.3.3 Sette inn klutholderen



1. Legg klutholderen på gulvet med kluten festet på riktig måte.
2. Vipp den oppladbare støvsugeren bakover (1) mens den er i hvilestilling.

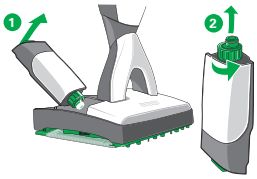
⇨ *Gulvvaskeren står nå på hjulene sine.*

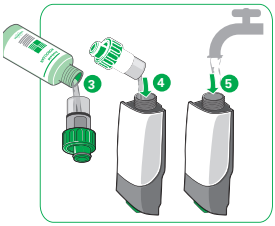
3. Rull den oppladbare støvsugeren rett på klutholderen.
4. Vipp den oppladbare støvsugeren inn på klutholderen (2).

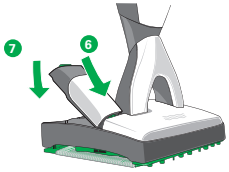
⇨ *Klutholderen går hørbart i lås i gulvvaskeren (3). Enheten er nå klar til bruk.*

Klutholderen er symmetrisk. For å kunne ta opp klutholderen med gulvvaskeren på riktig måte må du bare kjøre rett på klutholderen.

6.3.4 Ta ut tanken, fylle den og sette den inn







For våtrengjøring fuktes rengjøringskluten automatisk via tanken i gulvvaskeren.

1. Ta tanken ut av gulvvaskeren. Trekk da den grønne tankåpneren på baksiden av gulvvaskeren litt opp (1) og løft bort tanken bakover.
2. Skru av tanklokket (2).
3. Fyll Koboclean opp til streken (3 ml) i tanklokket (3).
4. Hell den doserte mengden inn i tanken (4).
5. Fyll ferskt vann fra springen på tanken (5), maksimalt opp til tankmarkeringen.
6. Sett på tanklokket igjen, og skru det til.
7. Sett tanken inn i gulvvaskeren. Skyv da først forsiden av tanken inn i gulvvaskeren (6) og trykk så tanken inn i holderen sin (7).

⇨ *Tanken går hørbart i lås.*

6.4 Slå på og av

MERK

Gulvet kan bli skadet av gjenstander med skarpe kanter!

Gjenstander med skarpe kanter under rengjøringskluten kan føre til skader på gulvet.

- Før du slår på enheten må du forvisse deg om at det ikke ligger noen småstein, granulater (f.eks. kattesand) eller andre skarpkantede gjenstander under rengjøringskluten.

1. Ta den oppladbare støvsugeren ut av hvilestilling, som beskrevet i Aktivere og løse ut hvilestillingen [▸ 14].
2. Slå på den oppladbare støvsugeren.

⇨ *Den oppladbare støvsugeren starter, LED-lampene dens tennes som vanlig, og gulvvaskeren starter i tørr modus (se* Tørr modus [▸ 17]*).*

3. Slå av den oppladbare støvsugeren på håndtaket.
4. Sett den oppladbare støvsugeren i hvilestilling.

6.5 Ta en kort pause

Hvis du vil sette fra deg gulvvaskeren bare for å ta en kort pause (mindre enn 30 sekunder), holder det å sette den oppladbare støvsugeren i hvilestilling.

1. Sett den oppladbare støvsugeren i hvilestilling.

⇨ *Gulvvaskeren slår seg automatisk av. Den oppladbare støvsugeren forblir på, LED-ene til den oppladbare støvsugeren fortsetter å lyse.*

2. Sett den oppladbare støvsugeren i driftsstilling igjen.

⇨ *Gulvvaskeren slår seg automatisk på igjen, og går videre i den modusen den var i. (finn ut mer i* Automatisk fukting og tørr modus [▸ 17]*).*

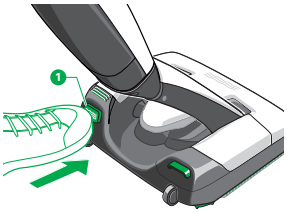
6.6 Automatisk fukting og tørr modus

Rengjøringskluten må aldri på noen måte fuktes manuelt. Rengjøringskluten må kun fuktes via gulvvaskeren.

6.6.1 Tørr modus

Etter at du har slått på den oppladbare støvsugeren og dermed også gulvvaskeren, går gulvvaskeren først i tørr modus. Ingen LED-bølger lyser.

6.6.2 Første gangs fukting av en tørr klut



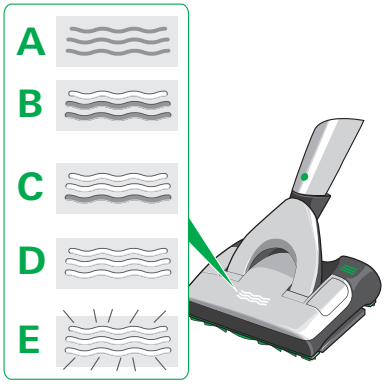
- Trykk på den grønne funksjonsknappen (1) bak til venstre på gulvvaskeren i ca. 5 sekunder, for å starte fullstendig fukting av kluten.

6.6.3 Endre fuktenivå

1. Trykk på den grønne funksjonsknappen (1) bak til venstre på gulvvaskeren, for å starte automatisk fukting av kluten.
2. Hvis du trykker på den grønne funksjonsknappen (1) igjen, trykker du deg gjennom de forskjellige fuktenivåene.

Merknad Hvis rengjøringskluten er for tørr, må du øke fuktenivået med den grønne funksjonsknappen (1) på gulvvaskeren din.

6.6.4 Oversikt over LED-bølger



A Tørr modus	
Ingen av bølgene lyser (men den oppladbare støvsugeren er på, og gulvvaskeren går).	Gulvvaskeren er driftsklar og går i tørr modus, uten fukting.
B 1. Fuktenivå	
En bølge lyser.	Gulvvaskeren er driftsklar, den grønne funksjonsknappen er trykket én gang, rengjøringskluten fuktes via gulvvaskeren på laveste nivå.
C 2. Fuktenivå	
To bølger lyser.	Gulvvaskeren er driftsklar, den grønne funksjonsknappen er trykket to ganger, rengjøringskluten fuktes via gulvvaskeren på mellomste nivå.
D 3. Fuktenivå	
Tre bølger lyser.	Gulvvaskeren er driftsklar, den grønne funksjonsknappen er trykket tre ganger, rengjøringskluten fuktes via gulvvaskeren på høyeste nivå.
E Første gangs fukting av en tørr klut	
Alle tre bølgene pulserer.	Gulvvaskeren er driftsklar, den grønne funksjonsknappen er trykket lenge én gang, rengjøringskluten fuktes fullstendig én gang.
Feil	
Alle bølgene lyser gult.	Tanken er tom.
Alle bølgene blinker rødt.	Serviceluken åpnes, gulvvaskeren har sugd opp fuktighet (se Utbedring av feil [▶ 23]).
Alle bølgene lyser rødt.	Gulvvaskeren har registrert en feil.

6.6.5 Anbefalinger for fuktenivåer

Type hardt gulv	Tørr	1. nivå	2. nivå	3. nivå
Tregulv forseglet/lakkert (planker, parkett)	++	++	+	+
Tregulv oljet/vokset	++	+	–	–
Uforseglede/ubehandlede tregulv	++	–	–	–
Korkbelegg forseglet	++	++	+	+
Korkbelegg oljet/vokset	+	–	–	–
Uforseglede/ubehandlede korkbelegg	+	–	–	–
Laminat	++	++	+	+
Elastiske gulv (PVC, Cushion Vinyl, linoleum)	++	++	++	++
Steingulv (marmor, granitt, jura, kunststein)	++	++	++	++
Åpenporet/ømfintlig naturstein (skifer, klinkerplater)	++	++	++	++
Teglgulv (terrakotta, klinker, teglplater)	++	++	++	++
Keramiske glaserte fliser og fint stentøy	++	++	++	++
Ubehandlede flisgulv	+	–	–	–
Robust betonggulv (vasket betong)	utelukket			
Tekstilgulv	utelukket			
Symbolene betyr: ++ glimrende egnet + godt egnet - uegnet				

Merknad Det ideelle fuktenivået avhenger også av hvor fort du jobber. Jo fortere du jobber, desto høyere fuktenivå kan du velge.

Hvis gulvet blir for fuktig under arbeidet med gulvvaskeren, må du koble om til et lavere fuktenivå. (Flere avhjelpende tiltak finner du under Utbedring av feil [▶ 23].)

6.7 Rengjøring med munnstykket

MERK



Fare for skader på gulvet!

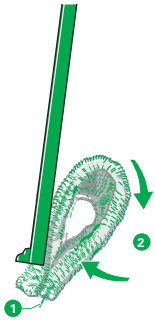
Feilaktig bruk av gulvvaskeren kan føre til skader på gulvet.

- Ikke bruk gulvvaskeren uten rengjøringsklut.
- Ta hensyn til rengjørings- og pleieanvisningene til gulvprodusenten.
- Ikke støvsug på ett sted mer enn 10 sekunder av gangen.
- La aldri gulvvaskeren stå på gulvet i mer enn 30 sekunder med fuktig rengjøringsklut, ellers kan det bli skader på ømfintlige gulv.
- På ømfintlige gulv, bl.a. ikke permanent forseglede gulvtyper (f.eks. oljet korkbelegg, oljet parkett, oljet stentøy med belegg), anbefaler Vorwerk først å prøve ut enheten på et sted som ikke synes, for å forebygge skader på gulvet.
- På spesielt fuktighetsømfintlige gulv må du ettertørke med en tørr rengjøringsklut Parkett eller Dry og støvsugeren på full effekt, hvis gulvet er for fuktig.
- Hvis gulvvaskeren hekter seg fast i gjenstander eller kommer i klem, må enheten slås av umiddelbart for å unngå skader.

1. Beveg gulvvaskeren frem og tilbake i jevne baner.
2. Hold gulvvaskeren i kontinuerlig bevegelse.

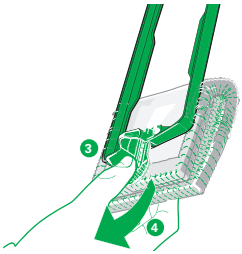
Merknad På grunn av den spesielle rengjøringsvirkningen av gulvvaskeren kan det forekomme at gulvet, første gang gulvvaskeren brukes, må gjøres rent flere ganger for at dyptsittende smuss skal forsvinne.

6.8 Skifte rengjøringsklut



1. Løsne klutholderen, se Løsne klutholderen [▸ 14].
2. Hold klutholderen fast.
3. Grip rengjøringskluten i håndtaket (1) med den andre hånden, og legg den dobbelt (2).
4. Ta tak i det grønne festet til rengjøringskluten (3) med tommelen og trekk det ut av klutholderen (4).
5. Sett inn en ren rengjøringsklut, se Feste rengjøringskluten på klutholderen [▸ 15].

Levetiden for en rengjøringsklut avhenger av hvor skittent gulvet er og av gulvtypen.



6.9 Driftsmoduser og batteritid

Avhengig av hvilket effektnivå du bruker din Kobold VB100 Oppladbar støvsuger i kombinasjon med Kobold SPB100 Gulvvasker på, har den oppladbare støvsugeren ulike driftstider.

Effektnivå soft	Effektnivå med	Effektnivå max
opptil 40 minutter	opptil 20 minutter	opptil 10 minutter

Vi anbefaler alltid å bruke den oppladbare støvsugeren i kombinasjon med gulvvaskeren på effektnivå med. Ved behov kan du skifte effektnivå.

Merknad De angitte batteritidene er gjennomsnittlige batteritider før batteriet må lades. De er beregnet med utgangspunkt i en ny batteripakke ved romtemperatur. Faktiske batteritider kan avvike fra dette.

De angitte batteritidene er omtrentlige og avhenger av bruksmåten og forhold i omgivelsene. Lave eller høye temperaturer kan for eksempel forkorte batteritiden.

6.10 Når jobben er gjort

Oppbevaring

1. Oppbevar gulvvaskeren din med innsatt tank og klutholderramme.

2. Først må du tømme tanken og fjerne rengjøringskluten, se Ta ut tanken, fylle den og sette den inn [▸ 16] og Skifte rengjøringsklut [▸ 21].

Vaske rengjøringsklutene

1. Rengjør brukte rengjøringskluter i vaskemaskin på 60 °C uten skyllemiddel. Klutene må aldri vaskes med klorbasert blekelut.
2. Tørk de vaskede rengjøringsklutene på lavt nivå i tørketrommelen.

7 Vedlikehold

FORSIKTIG



Risiko for personskade pga. bevegelige deler!

Du kan komme til å skade deg på bevegelige deler (eksempelvis roterende børster eller en vibrerende klutholderkobling).

- Slå alltid av støvsugeren før ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider.
- Fjern munnstykket fra enheten før du utfører ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider på munnstykket.
- Hold avstand til bevegelige deler.
- Stikk aldri fingre eller hender inn i de roterende delene.

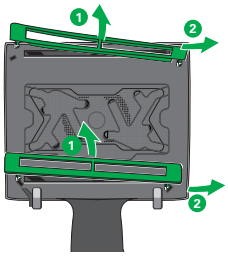
7.1 Reservedeler og forbruksmateriell

Vi anbefaler at du bruker etterbestillingsmulighetene våre for originale pleiemidler og originale forbruksmaterialer i god tid. Nærmere informasjon om etterbestillingsmulighetene finner du i kapittelet Tjenester [▸ 29].

7.2 Kontrollere og rengjøre tetningslepperammen

7.2.1 Demontere tetningslepperammen

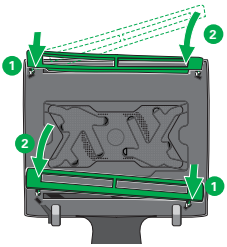
For at tetningsleppene skal kunne rengjøres grundig, kan rammene tas ut av Kobold SPB100 Gulvvasker.



1. Legg gulvvaskeren ned med undersiden opp.
2. Pass på at leddet peker mot deg.
3. Trekk midt på (1) tetningslepperammen for å løsne tetningslepperammen fra de to forankringene dens (2).
4. Rengjør tetningslepperammene under rennende vann, om nødvendig.

7.2.2 Montere tetningslepperammen

Før du setter tetningslepperammene inn i enheten igjen, må de være helt tørre. De to tetningslepperammene har ulik form, og passer derfor bare på hver sin side av enheten. Den gjennomgående tetningsleppen til rammen må i begge tilfeller vende inn mot kluten.



1. Hekt tetningslepperammen fast i dobbeltkroken (1).
2. For å sette inn den andre siden må du skyve tetningslepperammen litt sammen og så sette den inn (2).
3. Kontroller om tetningslepperammene kan beveges lett opp og ned.
4. Hvis tetningslepperammene er blokkert, må du rette på dette ved å trykke ned de indre laskene på tetningslepperammen.

7.3 Rengjøre tanken

- Rengjør tanken regelmessig med rent vann. Ved behov kan du også skylle tanken med mildt såpevann.

8 Utbedring av feil

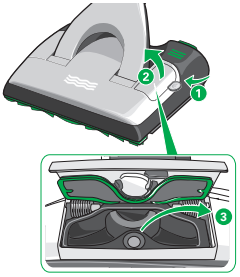
FORSIKTIG



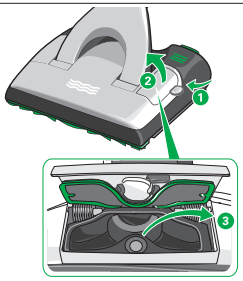
Risiko for personskade pga. bevegelige deler!

Du kan komme til å skade deg på bevegelige deler (eksempelvis roterende børster eller en vibrerende klutholderkobling).

- Slå alltid av støvsugeren før ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider.
- Fjern munnstykket fra enheten før du utfører ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider på munnstykket.
- Hold avstand til bevegelige deler.
- Stikk aldri fingre eller hender inn i de roterende delene.

Feil	Mulig årsak og avhjelpende tiltak
Gulvvaskeren slår seg av av seg selv, og LED-bølgene lyser rødt.	Motoren er kanskje overbelastet. – Slå av den oppladbare støvsugeren. – Slå på den oppladbare støvsugeren. – Hvis feilen ikke blir borte, bør du først vente 10 minutter før du gjør et nytt forsøk, og ved behov kan du så henvende deg til kundeservice.
Gulvvaskeren slår seg av. LED-bølgene blinker rødt, og serviceluken åpnes.	Det er sugd opp fuktighet. – Slå av den oppladbare støvsugeren. – Bruk en kjøkkenklut til å tørke det området av sugekanalen som er blitt synlig gjennom serviceluken. – Etter at enheten har tørket helt, må du slå på den oppladbare støvsugeren og lukke serviceluken til gulvvaskeren. – Dette må kanskje gjentas flere ganger.
Når den oppladbare støvsugeren slås på, blinker LED-bølgene på gulvvaskeren rødt.	Sist enheten var i drift, ble det muligens sugd opp fuktighet. – Slå av den oppladbare støvsugeren. – Lukk serviceluken. – Slå da på den oppladbare støvsugeren en gang til. Det har kanskje dannet seg kondens i gulvvaskeren, fordi den har vært oppbevart ved svært lave temperaturer. – Hvis gulvvaskeren har vært lagret kaldt, må du først la den varmes opp i flere timer ved romtemperatur, før du bruker den.
Sugekanalen til gulvvaskeren er blokkert.  	– Slå av den oppladbare støvsugeren. – Åpne serviceluken på venstre side av enheten. Gjør dette ved å skyve en mynt inn i spalten (1). Magnetlåsen til serviceluken åpnes og spretter opp (2). Du har nå et uhindret blikk på sugekanalen. – Fjern de gjenstandene som blokkerer sugekanalen (3). Gjør dette eventuelt ved hjelp av en passende, men ikke spiss, gjenstand (f.eks. en skrutrekker eller heklenål). – Lukk serviceluken igjen ved å trykke den igjen. Magnetlåsen til serviceluken smekker igjen, og luken er godt lukket. – Kontroller også om sugeåpningene mellom tetningsleppene er fri. Rist ut eventuelle gjenstander.
Leddstussen til gulvvaskeren er blokkert.	– Fjern blokkeringen ved hjelp av en passende, ikke spiss, gjenstand (f.eks. en skrutrekker eller heklenål).
Gulvvaskeren lager uvanlige lyder.	Eventuelt er ikke enheten ordentlig lukket, eller klutholderen ikke korrekt montert. – Kontroller om serviceluken er ordentlig lukket. Hvis ikke, må du lukke den.

Feil	Mulig årsak og avhjelpende tiltak
	– Kontroller at klutholderen sitter riktig og er i lås. Eventuelt er ikke tanken satt ordentlig inn. – Slå av den oppladbare støvsugeren. – Sett inn tanken, se Ta ut tanken, fylle den og sette den inn [▷ 16] – Slå da på den oppladbare støvsugeren en gang til.
Serviceluken lukker seg ikke / holder seg ikke lukket.	Holdemagneten er eventuelt blitt skitten. – Slå av den oppladbare støvsugeren. – Rengjør overflaten på magneten. Eventuelt er sugekanalen fortsatt våt. – Slå av den oppladbare støvsugeren. – Bruk en kjøkkenklut til å tørke det området av sugekanalen som er blitt synlig gjennom serviceluken. – La sugekanalen tørke før du fortsetter arbeidet.
Gulvvaskeren vibrerer for kraftig.	Rengjøringskluten er ikke lenger festet på riktig måte. – Kontroller om rengjøringskluten sitter rett og fast på klutholderen. – Kontroller om det grønne festet for rengjøringskluten er skjøvet helt inn på riktig måte. Klutholderen er ikke satt inn på riktig måte – Kontroller om klutholderen er skjøvet ordentlig inn i gulvvaskeren og at gulvvaskeren har fått ordentlig tak i den. – Muligens er det ikke brukt originale Kobold-rengjøringskluter. – Bruk kun originale Kobold-rengjøringskluter. – På robuste gulv må du bruke Kobold MF600 Rengjøringsklut Universal.
Gulvvaskeren lager striper/ merker på gulvet.	Eventuelt er tetningslepperammene skitne og i klem. – Ta ut den fremre tetningslepperammen, se Kontrollere og rengjøre tetningslepperammen [▷ 22]. Rengjøringskluten er kanskje for skitten. – Skift ut rengjøringskluten, se Skifte rengjøringsklut [▷ 21].
Resultatet av støvsugingen med gulvvaskeren er ikke tilfredsstillende.	Eventuelt er tetningslepperammene skitne og i klem. – Ta ut tetningslepperammene, og rengjør dem, se Kontrollere og rengjøre tetningslepperammen [▷ 22]. – Kontroller også om sugeåpningene mellom tetningsleppene er fri på undersiden. Rist ut eventuelle gjenstander. – Kontroller om tetningslepperammene kan beveges.

Feil	Mulig årsak og avhjelpende tiltak
	Eventuelt er rengjøringskluten festet skjevt på klutholderen, så den kolliderer med tetningslepperammene. – Kontroller om kluten er festet rett på klutholderen. Eventuelt er sugekanalen blokkert. – For å fjerne blokkeringer må du åpne serviceluken på venstre side av gulvvaskeren. Gjør dette ved å skyve en mynt inn i spalten (1). Magnetlåsen til serviceluken åpnes og spretter opp (2). Du har nå et uhindret blikk på sugekanalen. – Fjern de gjenstandene som blokkerer sugekanalen (3). Gjør dette eventuelt ved hjelp av en passende, men ikke spiss, gjenstand (f.eks. en skrutrekker eller heklenål). – Lukk serviceluken igjen ved å trykke den igjen. Magnetlåsen til serviceluken smekker igjen, og luken er godt lukket.
Rengjøringseffekten til gulvvaskeren avtar.	Rengjøringskluten er kanskje for skitten. – Skift ut rengjøringskluten, se Skifte rengjøringsklut [▷ 21]. Rengjøringskluten er kanskje for tørr. – Kontroller LED-bølgene på gulvvaskeren. Hvis de lyser gult, må du fylle tanken, se Ta ut tanken, fylle den og sette den inn [▷ 16]. – Fukt rengjøringskluten med funksjonsknappen, se Første gangs fukting av en tørr klut [▷ 17]. – Eventuelt må du også øke fuktenivået med funksjonsknappen, se Automatisk fukting og tørr modus [▷ 17]
Det dannes striper.	Rengjøringskluten ble muligens ikke vasket før første gangs bruk. – Vask rengjøringskluten før første gangs bruk, se kapittel Når jobben er gjort [▷ 21]. Rengjøringsmiddelet er muligens dosert i for store mengder. – Gjenta rengjøringsprosessen med ny rengjøringsklut og rent vann. Kanskje er det rester av gamle pleie- og rengjøringsmidler på gulvet. – Gjenta rengjøringsprosessen til det ser bedre ut; eventuelt må du foreta en basisrengjøring. Rengjøringskluten er kanskje for skitten. – Skift ut rengjøringskluten, se Skifte rengjøringsklut [▷ 21]. – Væskefilmen tørker ikke jevnt. – Tørk opp den gjenværende væskemengden med en tørr rengjøringsklut i et 2. rengjøringstrinn, mens gulvvaskeren er i tørr modus.

Feil	Mulig årsak og avhjelpende tiltak
Kantrengjøringen med gulvvaskeren fungerer dårlig.	Eventuelt er ikke rengjøringskluten ordentlig festet. – Kontroller om rengjøringskluten sitter rett og fast på klutholderen. Rengjøringskluten ble muligens ikke vasket før første gangs bruk. – Vask rengjøringskluten før første gangs bruk, se kapittel Når jobben er gjort [▸ 21]. Rengjøringskluten er kanskje for tørr. – Kontroller LED-bølgene på gulvvaskeren. Hvis de lyser gult, må du fylle tanken, se Ta ut tanken, fylle den og sette den inn [▸ 16]. – Fukt rengjøringskluten med funksjonsknappen, se Første gangs fukting av en tørr klut [▸ 17]. – Eventuelt må du også øke fuktenivået med funksjonsknappen, se Ta ut tanken, fylle den og sette den inn [▸ 16].
En smussfilm blir værende på gulvet.	Rengjøringskluten er kanskje for skitten. – Skift ut rengjøringskluten, se Skifte rengjøringsklut [▸ 21].
Flekkfjerningen er ikke tilfredsstillende.	Rengjøringskluten er kanskje for skitten. – Skift ut rengjøringskluten, se Skifte rengjøringsklut [▸ 21]. Rengjøringskluten er kanskje for tørr. – Kontroller LED-bølgene på gulvvaskeren. Hvis de lyser gult, må du fylle tanken, se Ta ut tanken, fylle den og sette den inn [▸ 16]. – Fukt rengjøringskluten med funksjonsknappen, se Første gangs fukting av en tørr klut [▸ 17]. – Eventuelt må du også øke fuktenivået med funksjonsknappen, se Automatisk fukting og tørr modus [▸ 17].
Etter rengjøringsprosessen virker gulvet matt.	Kanskje er det rester av gamle, løste, blanke pleie- og rengjøringsmidler på gulvet. – La først gulvet tørke helt, og bruk så, hvis ingen endringer har skjedd, en tørr klut til å fjerne løsnet pleiemiddelfilm. – Alternativt kan du bruke rengjøringskluten MF600 Dry til å fjerne løsnede rester av gamle, blanke pleie- og rengjøringsmidler. – Gjenta rengjøringsprosessen og skift eventuelt rengjøringskluten, inntil det ser bedre ut. – Hvis det ikke blir bedre, må du foreta en basisrengjøring av gulvet, før du fortsetter arbeidet med gulvvaskeren.
Fuktighetsfilmen er ikke jevn.	Eventuelt er tanken tom.

Feil	Mulig årsak og avhjelpende tiltak
	– Kontroller LED-bølgene på gulvvaskeren. Hvis de lyser gult, må du fylle tanken, se Ta ut tanken, fylle den og sette den inn [▸ 16]. – Fukt rengjøringskluten med funksjonsknappen, se Automatisk fukting og tørr modus [▸ 17], før du fortsetter.
Gulvet blir for fuktig.	– Slå gulvvaskeren over i tørr modus, se Automatisk fukting og tørr modus [▸ 17]. – Fortsett først å jobbe uten automatisk fukting, til du synes gulvet virker for tørt. – Slå gulvvaskeren over på fuktenivå 1, se Automatisk fukting og tørr modus [▸ 17].

Hvis det ikke lar seg gjøre å rette feilene, må du henvende deg til Vorwerk kundeservice, se Tjenester [▸ 29].

9 Kassere enheten



Som innehaver av et elektrisk eller elektronisk apparat som skal kasseres, har du (i henhold til PARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 2012/19/EU av 4. juli 2012 om kasserte elektriske og elektroniske apparater samt revidert utgave av loven om elektriske og elektroniske apparater av 16. oktober 2015) lovforbud mot å kassere dette apparatet eller dets elektriske/elektroniske tilbehør i usortert husholdningsavfall.

- Bruk i stedet tilgjengelige kommunale miljøstasjoner.
- Innhent g jerne informasjon fra kommunen din.

10 Garanti

Eventuelle garantiytelser fremgår av avtaledokumentene dine.

11 Tjenester

Medarbeiderne i vår telefonservice står gladelig til din disposisjon:

Telefon: 331 35 777

E-post: service@vorwerk.no

12 Tekniske data

Kobold SPB100 Gulvvasker	
Sikkerhetsmerke	
Hus	Høykvalitativ, resirkulerbar plast
Motor	Vedlikeholdsfri, børsteløs likestrømsmotor
Merkeeffekt	55 W
Spenning	28,8 V
Vekt	ca. 3,5 kg (uten klut og med tom tank)
Mål	Høyde: ca. 10 cm (med liggende ledd) Bredde: ca. 32 cm Lengde: ca. 38 cm (med liggende ledd)
Tankvolum	ca. 300 ml
Lydeffektnivå	80 dB(A)

12.1 Produsent

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

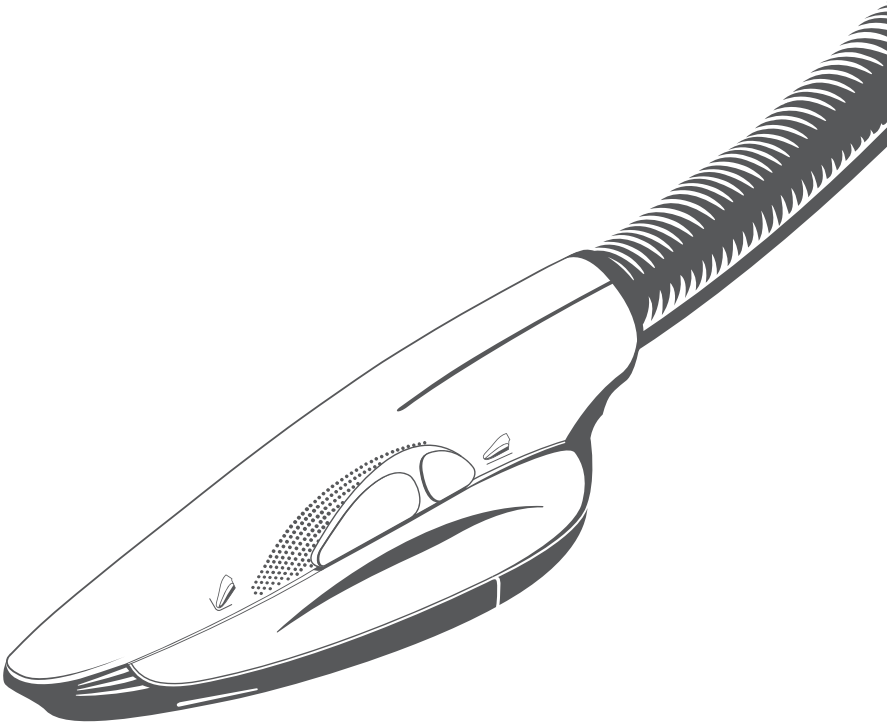
Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Deutschland

kobold

PBB100 + MP/
MR100



Bruksanvisning

NO • 85006-01

VORWERK

Innhold

1 Før start 3
1.1 Oppbevaring av dokumentasjonen 3
1.2 Relevante dokumenter som også gjelder 3
2 Produktoversikt 4
3 For din sikkerhet 5
3.1 Faremomenter og sikkerhetsanvisninger 5
3.2 Oppbygning av advarslene ... 8
3.3 Brukerens plikter 8
4 Riktig bruk 9
5 Betjening 10
5.1 Sett på munnstykket 10
5.2 Rengjøre møbeltrekk 10
5.2.1 Regulere sugeeffekten 10
5.2.2 Støvsuging av overflater 11
5.2.3 Støvsuging av sømmer 11
5.3 Rengjøring av madrasser 11
5.4 Driftsmoduser og batteritid .. 13
5.5 Oppbevaring 13
6 Vedlikehold 14
6.1 Reservedeler og forbruksmateriell 14
6.2 Vedlikehold av den motoriserte møbelbørsten ... 14
6.3 Rengjøring av massasjeplaten 14
6.4 Rengjøring av madrassbankeren 15
7 Utbedring av feil 16
8 Kassere enheten 17
9 Garanti 17
10 Tjenester 17
11 Tekniske data 18
11.1 Produsent 18

1 Før start

Gratulerer med kjøpet av ditt nye Kobold-produkt. Sammen med din Kobold oppladbare støvsuger VB100 vil du få mye glede av denne enheten.

- Les brukerhåndboken grundig før du bruker enheten din for første gang.

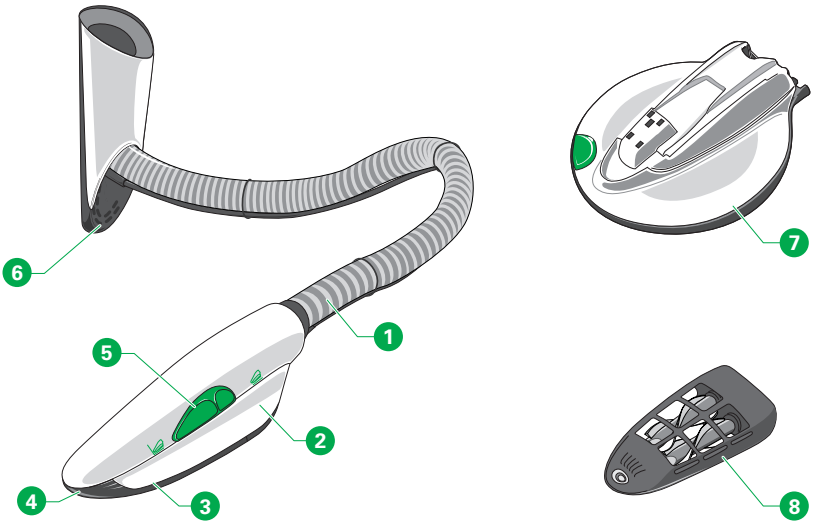
1.1 Oppbevaring av dokumentasjonen

- Oppbevar brukerhåndboken til senere bruk. Den er en viktig del av enheten og må følge med hvis du gir den videre til andre.

1.2 Relevante dokumenter som også gjelder

– Brukerhåndbok Kobold VB100 Oppladbar støvsuger

2 Produktoversikt



1	Kobold PBB100 Motorisert møbelbørste inkl. slange	5	Glidebryter (sleide)
2	Innfelte håndtak	6	Kontakt med oppstillingsflate
3	Sugesko	7	Kobold MP100 Massasjeplate
4	Sugeskoåpning til fuger	8	Kobold MR100 Madrassbanker, med plastlamell

Type og omfang av medfølgende tilbehør kan variere. Tilbehør kan kjøpes separat. Illustrasjonene i denne brukerhåndboken er ment å illustrere funksjonene til enheten og tilbehøret. Illustrasjonene kan avvike når det gjelder detaljer og proporsjoner på det virkelige produktet. Illustrasjonene av støpslene er bare eksempler. Det faktiske produktet kan variere fra land til land.

3 For din sikkerhet

Best mulig sikkerhet er et kjennetegn på Vorwerks produkter. Produktsikkerheten kan imidlertid bare garanteres hvis du følger anvisningene i dette kapitlet og advarslene i de etterfølgende kapitler.

3.1 Faremomenter og sikkerhetsanvisninger

Brannfare eller risiko for elektrisk støt!

En ufagmessig utført reparasjon av enheten og den tilhørende strømforsyningen kan føre til brann eller elektrisk støt.

- Utfør aldri reparasjoner på enheten på egen hånd.
- Reparasjoner av elektriske enheter skal kun utføres av Vorwerk-kundeservice, av et verksted som er autorisert av Vorwerk eller av en person med tilsvarende kvalifikasjoner, for å unngå farlige situasjoner.

Fare for brann eller eksplosjon!

Hvis brennende eller lett antennelige stoffer kommer inn i enheten, kan det utløse brann eller en eksplosjon.

- Ikke støvsug varm aske eller brennende sigaretter.
- Støvsug ikke eksplosive eller lettantennelige stoffer.

Risiko for personskade pga. bevegelige deler!

Du kan komme til å skade deg på bevegelige deler (eksempelvis roterende børster eller en vibrerende klutholderplate).

- Slå alltid av støvsugeren før ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider.
- Fjern munnstykket fra enheten før du utfører ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider på munnstykket.
- Hold avstand til bevegelige deler.
- Stikk aldri fingre eller hender inn i de roterende delene.
- Ikke bruk møbelbørsten uten munnstykke.
- Ikke ta av munnstykkene under bruk av enheten.

Risiko for personskade som følge av undertrykk!

Innsuging av hud eller hår kan føre til personskader.

- Støvsug ikke kroppsdeler eller hodehår.
- Støvsug ikke i nærheten av barn eller kjæledyr.

Risiko for personskade pga. skarpe plastbiter!

Brukkede eller knuste plastdeler kan være skarpe, og du kan komme til å skade deg på dem.

- Ikke bruk enheten hvis plastdelene er blitt skadet fordi enheten har falt ned eller har støtt sammen med noe.
- Beskytt deg mot skarpe biter.

Risiko for personskade pga. støvsugde deler som kastes ut!

Du kan komme til å skade deg på støvsugde deler som kastes ut.

- Unngå brå plassering av munnstykket på løse, grove partikler (f.eks. glasskår), spesielt i øyehøyde.
- Unngå å bevege munnstykket sideveis over grove partikler (f.eks. glasskår).

Fare for materielle skader på enheten!

Fuktighet i enhetens indre kan skade enheten.

- Ikke støvsug væsker eller fuktig smuss.
- Ikke støvsug fuktige gulvmatter eller tepper.
- Ikke bruk enheten i fuktige omgivelser (våte baderom, utendørs osv.) eller på steder der det er fare for at enheten kan komme i kontakt med væsker.
- Hell aldri vann på enheten.
- Enheten skal aldri holdes under rennende vann.
- Enheten skal aldri dyppes ned i vann eller andre væsker.
- Enheten skal aldri rengjøres med vann eller fuktige rengjøringsmidler.
- Ikke oppbevar enheten i det fri.
- Oppbevar enheten slik at den er beskyttet mot fuktighet.

Risiko for skade ved feil bruk!

Hvis enheten ikke er i feilfri stand, kan det føre til materielle skader.

- Bruk kun originale Vorwerk-produkter.
- Ikke bruk enheten hvis den eller kabelen til strømforsyningen er skadet, eller hvis enheten ikke er satt ordentlig sammen.

Fare for materielle skader på madrassene!

Feilaktig bruk av madrasskitet kan føre til skader på madrassen.

- Unngå å arbeide lenge (maks. 5 sekunder) på ett sted.
- Ikke støvsug madrasser med sugeskoen til den elektroniske møbelbørsten, men bruk kun madrass-sugemunnstykket til dette, for å unngå skader på madrassene.
- Bruk Lavenia og madrasskitet kun på madrasser. Madrasskitet egner seg ikke til bruk på andre stoppede stoffer eller møbler, og kan ev. skade ømfintlige materialer.
- Bruk massasjeplaten utelukkende med den tilhørende nuppeskiven for madrassrengjøring.
- Ikke trykk enheten kraftig mot madrassen. Det kan skade både enheten og madrassen din.

Fare for materielle skader som følge av inkompatibilitet med rengjøringsmiddelet Lavenia!

Feilaktig bruk av Lavenia kan føre til materielle skader.

- Før bruk må du kontrollere om madrassen er fargeekte overfor Lavenia. Test dette på et sted som ikke er så godt synlig.

3.2 Oppbygning av advarslene

Advarslene i denne håndboken er fremhevet med sikkerhetssymboler og signalord. Symbolet og signalordet sier noe om hvor alvorlig faremomentet er.

Oppbygning av advarslene

Advarslene er plassert før beskrivelsen av hver enkelt handling og vises på følgende måte:

ADVARSEL



Typen fare og hvor den kommer fra

Forklaring til typen fare/konsekvenser og hvor de kommer fra

- Tiltak for å motvirke faren

Betydningen av signalordene

ADVARSEL	Livsfare eller fare for alvorlig personskade hvis denne faren ikke unngås.
FORSIKTIG	Fare for lettere personskade hvis denne faren ikke unngås.
MERK	Fare for materielle skader hvis denne faren ikke unngås.

Betydning av sikkerhetssymbolene

	Advarsel med merknad om hvor alvorlig faren er
	Merknad om materielle skader

3.3 Brukerens plikter

For at apparatet og Vorwerk-tilbehøret skal fungere uten feil, må du ta hensyn til følgende:

1. Følg instruksjonsmanualen og alle tilhørende dokumenter.
2. Oppbevar manualen i nærheten av apparatet.
3. Få produsenten til å utbedre eventuelle skader på apparatet omgående.

4 Riktig bruk

Du må kun bruke enheten og tilbehøret til riktig formål og på riktig måte, for å unngå fare for deg selv og andre, samt skader på enheten og andre materielle eiendeler.

Kobold PBB100 Motorisert møbelbørste

Kobold PBB100 Motorisert møbelbørste må utelukkende brukes til rengjøring i boliger. Den motoriserte møbelbørsten skal kun brukes i kombinasjon med en Kobold VB100 Oppladbar støvsuger. Den er kun beregnet på rengjøring av stoppede møbler.

Kobold MP/MR100 Madrasskit

Madrasskitet må kun brukes med en Kobold VB100 Oppladbar støvsuger og Kobold PBB100 Motorisert møbelbørste. Den er kun beregnet på rengjøring av madrasser.

Barn over 8 år eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller kunnskaper må kun bruke denne enheten når de er under tilsyn eller får anvisninger om hvordan de kan bruke den sikkert og de forstår farene som er forbundet med bruken.

Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn, med mindre barnet er 8 år eller eldre og en voksen passer på.

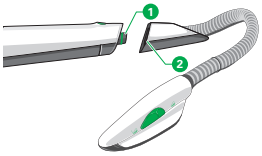
Andre typer bruk enn den som er beskrevet her, er ikke tillatt. Produsenten har intet ansvar for skader som måtte oppstå som følge av dette. Ved tekniske forandringer på produktet bortfaller ethvert garantikrav eller mangelansvarskrav. Produsentens erstatningsplikt ut fra produktansvaret og/eller ut fra mangelansvaret bortfaller hvis det er gjort tekniske forandringer på produktet.

For alt arbeid på enheten skal det tas hensyn til all tilhørende dokumentasjon og indikatoren på enheten. Ved feilaktige handlinger har produsenten intet ansvar for derav resulterende skader.

Støvsugeren oppfyller sikkerhetsbestemmelsene i landet hvor den selges av en autorisert Vorwerk-organisasjon. Vi kan ikke garantere at enheten er i samsvar med lokale sikkerhetsstandarder hvis den brukes i andre land enn landet den ble kjøpt i. Vorwerk påtar seg derfor ikke noe ansvar for mulig sikkerhetsrisiko for brukeren som følge av dette.

5 Betjening

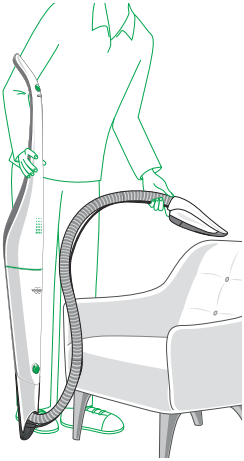
5.1 Sett på munnstykket



1. Sett den motoriserte møbelbørsten med kontakten (2) på den oppladbare støvsugeren (1).
2. Slå på den oppladbare støvsugeren.

⇨ *Den motoriserte møbelbørsten slås automatisk på samtidig.*

5.2 Rengjøre møbeltrekk



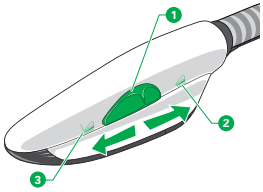
Du kan enten legge den oppladbare støvsugeren i kombinasjon med den motoriserte møbelbørsten flatt på gulvet eller bruke den oppladbare støvsugeren som en spaserstokk:

1. Gjør dette ved å ta den oppladbare støvsugeren i hånden, som vist på illustrasjonen.
2. Ikke trekk den oppladbare støvsugeren over gulvet.

5.2.1 Regulere sugeeffekten

1. Reguler sugeeffekten som vanlig på den oppladbare støvsugeren.
2. Velg vanligvis effektnivå *med* på den oppladbare støvsugeren.
3. Velg effektnivå *soft* på den oppladbare støvsugeren når du arbeider med løse og/eller ømfintlige materialer.

5.2.2 Støvsuging av overflater



1. Skyv den grønne skyvebryteren (1) til stillingen *Støvsug overflate* (2).
2. Under rengjøringsprosessen må du plassere sugeåpningen på den motoriserte møbelbørsten flatt mot møbeltrekket.
3. Før enheten lett over møbeltrekket og uten for mye trykk.

5.2.3 Støvsuging av sømmer

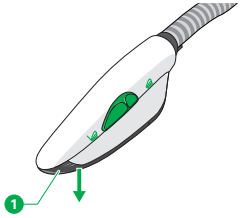
1. Skyv den grønne skyvebryteren til stillingen *Støvsug søm* (3).
2. For å støvsuge rester i områder som er vanskelige å nå, f.eks. sømmer, fordypninger eller lignende områder, bør du helst bruke effektnivået *max*.

5.3 Rengjøring av madrasser

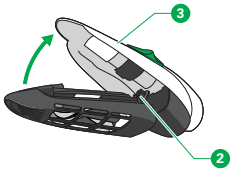
Merknad Vi anbefaler Lavenia for rengjøring og pleie av madrasser. Lavenia er blitt tildelt TÜV NORD-sertifikatet «Egnet for allergikere».

Lavenia egner seg ikke til fjerning av flekker. Til dette formålet bør du bruke Kobotex. Les pakningsvedlegget til Lavenia og Kobotex, og følg anvisningene der.

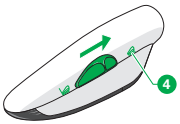
Lavenia kan brukes på alle madrasser med godt strammet tekstiloverflate. En pose Lavenia holder til grundig rengjøring av en madrassoverflate på 1 x 2 m.



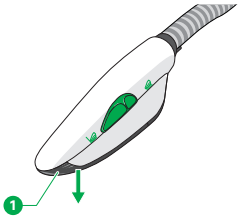
1. Trekk sugeskoen (1) av etter griperillene og nedover, bort fra den motoriserte møbelbørsten.



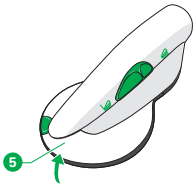
2. Sett madrassbankeren (2) på den motoriserte møbelbørsten (3), så du hører at den går i lås.



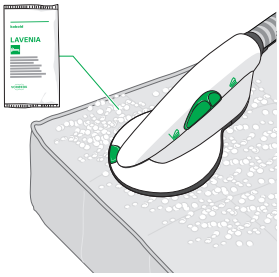
3. Slå på den oppladbare støvsugeren. Skyvebryteren på den motoriserte møbelbørsten må da stå i flat stilling (4).
4. Støvsug madrassen med madrassbankeren.
5. Slå den oppladbare støvsugeren av igjen.
6. Strø innholdet av en pose Lavenia (120 g) jevnt over madrassen.



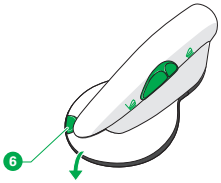
7. Bytt munnstykkene. Trekk da madrassbankeren (1) av etter griperillene og nedover, bort fra den motoriserte møbelbørsten.



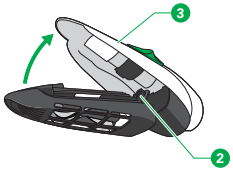
8. Sett massasjeplaten (5) med tappene inn til den motoriserte møbelbørsten ved hjelp av en svingbevegelse oppover.
9. Slå på den oppladbare støvsugeren på trinnet soft.
⇨ *Nuppeskiven begynner å rotere.*



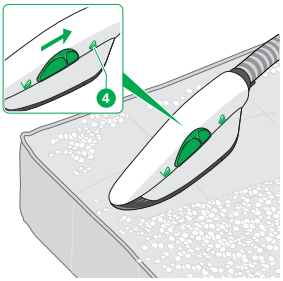
10. Arbeid Lavenia inn med massasjeplaten i løpet av 2–3 minutter på en flate på ca. 1 x 2 meter.
11. La pulveret tørke i ca. 30 minutter. Sørg for god lufting.



12. Bytt så ut massasjeplaten mot madrassbankeren. Skyv da den grønne skyveknappen (6) utover for å løsne låsen, og ta av massasjeplaten.



13. Sett da madrassbankeren (2) på den motoriserte møbelbørsten (3), så du hører at den går i inngrep.



14. Slå på den oppladbare støvsugeren. Skyvebryteren på den motoriserte møbelbørsten (4) må da stå i flat stilling.
15. Støvsug opp alle rester av Lavenia med den motoriserte møbelbørsten og madrassbankeren.

5.4 Driftsmoduser og batteritid

Avhengig av hvilket effektnivå du bruker din Kobold VB100 Oppladbar støvsuger i kombinasjon med Kobold PBB100 Motorisert møbelbørste på, har den oppladbare støvsugeren ulike driftstider.

Effektnivå soft	Effektnivå med	Effektnivå max
50 minutter	29 minutter	12 minutter

Merknad De angitte batteritidene er gjennomsnittlige batteritider før batteriet må lades. De er beregnet med utgangspunkt i en ny batteripakke ved romtemperatur. Faktiske batteritider kan avvike fra dette.

De angitte batteritidene er omtrentlige og avhenger av bruksmåten og forhold i omgivelsene. Lave eller høye temperaturer kan for eksempel forkorte batteritiden.

5.5 Oppbevaring

- Hvilestillingen skal kun brukes under rengjøring. Ikke oppbevar den oppladbare støvsugeren i kombinasjon med den motoriserte møbelbørsten i stående stilling.

6 Vedlikehold

FORSIKTIG

Risiko for personskade pga. bevegelige deler!

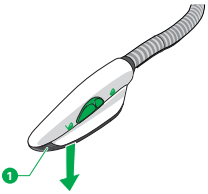
Du kan komme til å skade deg på bevegelige deler (eksempelvis roterende børster eller en vibrerende klutholderkobling).

- Slå alltid av støvsugeren før ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider.
- Fjern munnstykket fra enheten før du utfører ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider på munnstykket.
- Hold avstand til bevegelige deler.
- Stikk aldri fingre eller hender inn i de roterende delene.

6.1 Reservedeler og forbruksmateriell

Vi anbefaler at du bruker etterbestillingsmulighetene våre for originale pleiemidler og originale forbruksmaterialer i god tid. Nærmere informasjon om etterbestillingsmulighetene finner du i kapittelet Tjenester [▷ 17].

6.2 Vedlikehold av den motoriserte møbelbørsten



1. Ta den motoriserte møbelbørsten av den oppladbare støvsugeren.
2. Trekk sugeskoen (1) ned og av.
3. Børst eller tørk av enheten uten fuktighet.
4. Kontroller sugeskoen av og til, med tanke på om tråder eller hår kan ha viklet seg rundt rundbørstene.
5. Kutt trådene eller hårene med en liten saks.
6. Når du setter inn sugeskoen, må du først sette tappene på sugeskoen inn i de aktuelle åpningene.
7. Trykk sugeskoen fast mot enheten ved å trykke på håndtaksrillene (1). Sørg for at sugeskoen går hørbart i lås igjen.

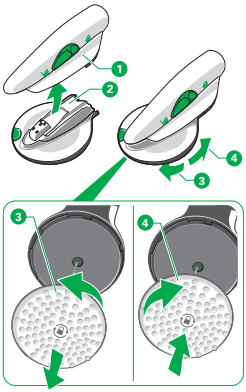
6.3 Rengjøring av massasjeplaten

Etter rengjøringsprosessen kan det henge igjen noe Lavenia på nuppeskiven så den vil virke dårligere ved senere bruk.

1. Kontroller alltid nuppeskiven etter madrassrengjøring, med tanke på smussrester.

2. Støvsug opp Lavenia-rester som måtte henge igjen.

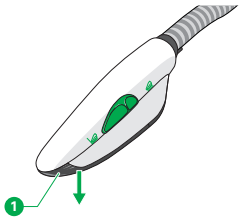
Nuppeskiven kan dessuten tas av for rengjøring, så den kan rengjøres under rennende vann. Gå da frem på følgende måte:



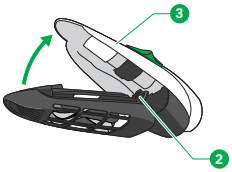
1. Sett massasjeplaten (2) innpå den motoriserte møbelbørsten (1).
2. Drei nuppeskiven for å løsne den (bajonettlås) (3). Ta hensyn til markeringen (lås) på nuppeskiven.
3. Sett nuppeskiven på igjen etter rengjøring og tørking med en dreiebevegelse i motsatt retning (4).

6.4 Rengjøring av madrassbankeren

Lavenia kan henge igjen på madrassbankeren.



1. Hver gang du har brukt madrassbankeren, må du kontrollere om det henger igjen noe Lavenia på den.
2. Trekk madrassbankeren (1) av etter griperillene og nedover, bort fra den motoriserte møbelbørsten.
3. Støvsug opp Lavenia-rester som måtte henge igjen. Du må aldri våtrengjøre hele enheten.



4. Sett madrassbankeren (2) på den motoriserte møbelbørsten igjen (3), så du hører at den går i lås.
5. Sett madrassbankeren inn i de aktuelle åpningene med tappene på sugeskoen først.

7 Utbedring av feil

WARNING

Brannfare eller risiko for elektrisk støt!

En ufagmessig utført reparasjon av enheten og den tilhørende strømforsyningen kan føre til brann eller elektrisk støt.

- Utfør aldri reparasjoner på enheten på egen hånd.
- Reparasjoner av elektriske enheter skal kun utføres av Vorwerk-kundeservice, av et verksted som er autorisert av Vorwerk eller av en person med tilsvarende kvalifikasjoner, for å unngå farlige situasjoner.

FORSIKTIG



Risiko for personskade pga. bevegelige deler!

Du kan komme til å skade deg på bevegelige deler (eksempelvis roterende børster eller en vibrerende klutholderkobling).

- Slå alltid av støvsugeren før ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider.
- Fjern munnstykket fra enheten før du utfører ettermontering, rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider på munnstykket.
- Hold avstand til bevegelige deler.
- Stikk aldri fingre eller hender inn i de roterende delene.

Hvis enheten din en gang ikke fungerer som den skal, kan det skyldes følgende:

Feil	Mulig årsak og avhjelpende tiltak
Den motoriserte møbelbørsten kan ikke startes.	Den oppladbare støvsugeren er ikke slått på. – Slå på enheten. Muligens er det en feil på den oppladbare støvsugeren. – Se etter i brukerhåndboken til den oppladbare støvsugeren.
LED-indikatoren til den oppladbare støvsugeren lyser gult og signaliserer et filterposeskift, men filterposen er ikke full ennå.	Særlig ved støvsuging av sømmer med den motoriserte møbelbørsten kan det forekomme at LED-indikatoren til den oppladbare støvsugeren lyser gult, selv om filterposen ikke må skiftes. – Mens du støvsuger, bør du bevege den motoriserte møbelbørsten lett frem og tilbake. LED-indikatoren skifter da til grønt igjen.
Busten på møbelbørsten er deformert eller sammenfiltret.	Frynser eller tråder er blitt sugd inn og trukket ut igjen. – Skift ut sugeskoen.

Feil	Mulig årsak og avhjelpende tiltak
Børstene til møbelbørsten roterer ikke lenger.	Den oppladbare støvsugeren er ikke slått på. – Slå på enheten. Sugeskoen er ikke satt ordentlig på. – Sett sugeskoen skikkelig i lås. Det er sugd inn noe som blokkerer børstene. – Slå av den oppladbare støvsugeren. – Ta den motoriserte møbelbørsten av den oppladbare støvsugeren. – Fjern den innsugde gjenstanden. – Sett den motoriserte møbelbørsten på den oppladbare støvsugeren igjen.

Hvis det ikke lar seg gjøre å rette feilene, må du henvende deg til Vorwerk kundeservice, se Tjenester [▷ 17].

8 Kassere enheten



Som innehaver av et elektrisk eller elektronisk apparat som skal kasseres, har du (i henhold til PARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 2012/19/EU av 4. juli 2012 om kasserte elektriske og elektroniske apparater samt revidert utgave av loven om elektriske og elektroniske apparater av 16. oktober 2015) lovforbud mot å kassere dette apparatet eller dets elektriske/elektroniske tilbehør i usortert husholdningsavfall.

- Bruk i stedet tilgjengelige kommunale miljøstasjoner.
- Innhent g jerne informasjon fra kommunen din.

9 Garanti

Eventuelle garantiytelser fremgår av avtaledokumentene dine.

10 Tjenester

Medarbeiderne i vår telefonservice står gladelig til din disposisjon:

Telefon: 331 35 777

E-post: service@vorwerk.no

11 Tekniske data

Kobold PBB100 Motorisert møbelbørste med Kobold MP100 Massasjeplate og Kobold MR100 Madrassbanker	
Sikkerhetsmerke	
Hus	Høykvalitativ, resirkulerbar plast, med sugesko i bruddsikker polyamid
Motor	Vedlikeholdsfri vekselstrømsmotor med direkteoverføring
Børstemekanikk	2 motsatt roterende rundbørster med ca. 4000 o/min, vedlikeholdsfritt opplagret
Merkeeffekt	35 watt
Spenning	28,8 V
Vekt	Kobold PBB100 Motorisert møbelbørste ca. 1200 g Kobold MP100 Massasjeplate 440 g Kobold MR100 Madrassbanker 300 g
Mål	Kobold PBB100 Motorisert møbelbørste (med slange, viklet): Høyde: ca. 11 cm Bredde: ca. 35 cm Lengde: ca. 43 cm Kobold MP100 Massasjeplate: Høyde: ca. 6 cm Bredde: ca. 18 cm Lengde: ca. 20 cm Kobold MR100 Madrassbanker: Høyde: ca. 5,5 cm Bredde: ca. 8 cm Lengde: ca. 25 cm
Støynivå	82 dB (A) re 1 pW lydeffektnivå med Kobold VB100 i henhold til NEK EN 60704-2-1 på polstrede stoffer 85 dB (A) re 1 pW med Kobold MP100 Massasjeplate 84 dB (A) re 1 pW med Kobold MR100 Madrassbanker

11.1 Produsent

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

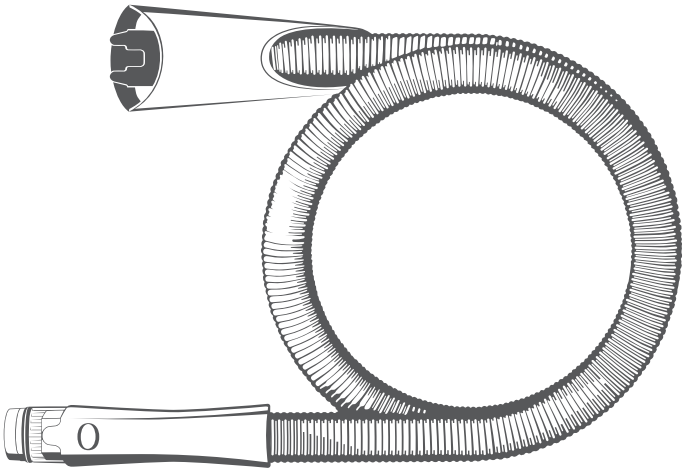
Deutschland

kobold

SB100

&

VD15 SD15 TR15 FD15

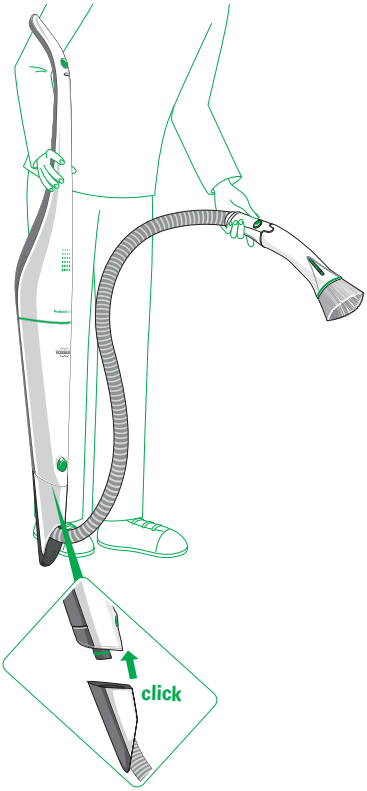


Bruksanvisning

NO • V 1.0 • 85006-01

VORWERK

KOBOLD VB100 + KOBOLD SB100



Bruk

Du kan enten legge Kobold VB100 + Kobold SB100 ned på gulvet eller bruke den oppladbare støvsugeren som en spaserstokk:

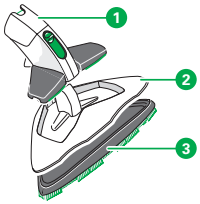
1. Gjør dette ved å ta den oppladbare støvsugeren i hånden, som vist på illustrasjonen.
2. Ikke trekk den oppladbare støvsugeren over gulvet.

Kobold SD15



Ujevne overflater, ømfintlige og uømfintlige møbeloverflater.

Kobold FD15

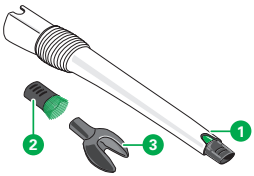


1+2+3
Trapper

1+2
Stofftapeter

1
Polster, innfelt for hjørner

Kobold VD15

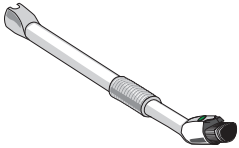


1
Uttrekkbar, fleksibel tupp for trange steder.

1+2
for de minste mellomrom, skurelister

1+3
Til støvsuging under boring

Kobold TR15



+ SD15 / FD15 / VD15

Bare i kombinasjon med SD15 / FD15 / VD15. For å nå høye områder.

Uansett hvilke arbeidsoppgaver du vil utføre med Vorwerk-enheter, må du alltid ta hensyn til alle tilhørende brukerhåndbøker, gjeldende underlag og merknader. Leveringsomfanget kan variere.

Manufactor: Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG Mühlenweg 17-37
42270 Wuppertal Deutschland

VORWERK

kobold
SPB100
PBB100 +
MP/MR100

VORWERK

NO • 85006-01